

Prekladateľ/ Translator: Mgr. Lucia Huličová

Zadávateľ/ Translation made for:

Inštitút jazykov a vzdelávania, Trieda SNP 48/A, Košice
4 Your Education s.r.o., IČO/CRN: 46 671 072

Dátum a miesto/ Date and Place: 26. október 2017, Košice

Preklad číslo 970/2017 z anglického do slovenského jazyka
Official translation No. 970/2017 from English to Slovak

Predmet prekladu/Subject of translation: Vyhlásenie výrobcu

Počet strán prekladanej listiny/Počet strán prekladu: 1/1
Number of pages (source document/translation):

Počet odovzdaných vyhotovení/ Number of copies: 1



Manufacturer Declaration

Issued by
ERICO International Corporation

Equipment Description: Isolated Lightning Conductor

Product Name: ISODC

Brand Name: ERICO

Applicable Standards: IEC 62305-3 Ed. 2.0 (2010) Protection against lightning – Part 3:
Physical damage to structures and life hazard

IEC 62561-2 Ed. 1.0 (2012) Lightning protection system components
(LPSC) – Part 2: Requirements for conductors and earth electrodes

Application description:

ISODC Conductors are used as insulated down conductors for discharging lightning currents within the context of external lightning protection as described in IEC 62561-3. ISODC Conductors are part of the connection between air-termination rod and earth-termination system.


If the specified technical data are observed, absence of ignition sparks is ensured when lightning currents are discharged.

We herewith confirm that ISODC Conductors can be used in potentially explosive areas in hazardous areas 1 and 21 (gases, mists, vapors, & dust) following ERICO installation instruction.

ISODC conductors do not have their own potential source of ignition (mechanical device). Thus, requirements specified in the European Directive 94/9/EC do not have to be observed.

ISODC Conductors do not have to be certified in accordance with the European Directive 94/9/EC with respect to explosion protection.

Authorized by:


TJ Gaines

9/28/2017
Date

Product Manager – Lightning Protection

Subject to Change Without Notice

DOC: 00040-D

(-logo-) ERICO

ERICO
34600 Solon Road
Solon, OH 44139, USA
1.440.248.0100

Vyhlásenie výrobcu

vydané spoločnosťou
ERICO International Corporation

Popis zariadenia: Izolovaný bleskozvod

Názov produktu: ISODC

Značka: ERICO

Aplikované normy: IEC 62305-3 Ed. 2.0 (2010) Ochrana pred bleskom – 3. časť :
Fyzické poškodenie konštrukcií a ohrozenie života
IEC 62561-2 Ed. 1.0 (2012) Komponenty systému ochrany pred
bleskom (LPSC) - 2. časť: Požiadavky na vodiče a uzemňovacie
elektródy

Popis použitia:

Vodiče ISODC sa používajú ako izolované vodiče pre vybíjanie prúdu vytvoreného bleskom v kontexte externej ochrany pred bleskom podľa popisu v IEC 62561-3. Vodiče ISODC sú súčasťou spojenia medzi koncovou vzduchovou tyčou a ukončovacím systémom uzemnenia.

Ak sa budú dodržiavať stanovené technické údaje, zaistí sa neprítomnosť iskier vznietenia, ak je prúd vytvorený bleskom vybitý.

Týmto potvrdzujeme, že vodiče ISODC sa dajú používať v potenciálne výbušných oblastiach v nebezpečných priestoroch 1 a 21 (plyny, hmla, pary a prach) v súlade s pokynmi spoločnosti ERICO na inštaláciu.

Vodiče ISODC nemajú vlastný potenciálny zdroj vznietenia (mechanické zariadenie). Nemusia sa teda dodržiavať požiadavky uvedené v Európskej smernici 94/9/ES.

Vodiče ISODC nemusia byť certifikované v súlade s Európskou smernicou 94/9/ES s ohľadom na ochranu proti výbuchu.

Schválil: *(-nečitateľný podpis-)*
TJ Gaines
produktový manažér – ochrana pred bleskom

28.09.2017
Dátum

Zmeny sú vyhradené bez oznámenia.

DOC: 00040-D

Preklad som vypracovala ako prekladateľka pre jazyk anglický, zapísaná v zozname znalcov,
tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, evidenčné
číslo prekladateľa 970454.

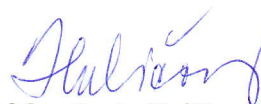
Preklad je v elektronickom denníku zapísaný pod číslom 970/2017.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

This is to certify that I have made the above translation as the Certified Translator for English registered
in the Register of Experts, Interpreters, and Translators kept with the Ministry of Justice of the Slovak
Republic, translator's registration number 970454.

The translation has been recorded in the electronic translation journal under number 970/2017.

The translation is a true and accurate translation of the source document.



Mgr. Lucia Huličová

úradná prekladateľka / Certified Translator



AETRON S.R.O.

